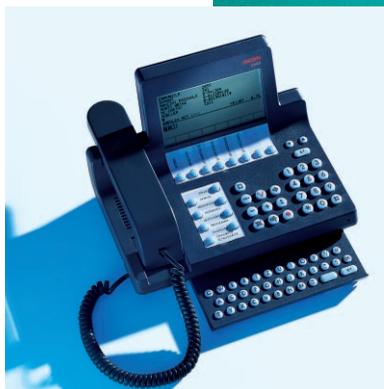


Ascotel *Crystal Terminal* by **ascom**

Crystal

Istruzioni abbreviate
per l'uso dell'apparecchio
come posto operatore



NORME DI SICUREZZA

1. Si prega di leggere e conservare le istruzioni per l'uso
2. In caso di domande, rivolgersi ad uno specialista. Tutti i lavori di servizio devono essere svolti da uno specialista. Non aprire mai personalmente l'apparecchio
3. Non toccare mai i contatti ad innesto con oggetti appuntiti o di metallo
4. Sistemare l'apparecchio su un fondo dove non possa scivolare
5. Fare in modo che l'apparecchio non sia mai direttamente esposto ai raggi del sole o ad altre fonti di calore
6. Mai installare o usare l'apparecchio in locali in cui c'è pericolo d'esplosione
7. Proteggere l'apparecchio dall'umidità, dalla polvere eccessiva, da liquidi corrosivi e dal vapore
8. Non esporre l'apparecchio a forti campi elettromagnetici (motori elettrici, elettrodomestici). Evitare di sistemarlo nelle immediate vicinanze di radio, televisori e videoregistratori
9. Effettuare i collegamenti dell'apparecchio unicamente alle prese previste. Mai sostituire le spine dei cavi di collegamento
10. Inserire i capicorda a spina nelle prese senza forzare e accertarsi che i cavi di collegamento siano saldamente in posizione
11. Mai sollevare l'apparecchio facendo presa sui cavi
12. Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di acqua
13. Sistemare l'apparecchio fuori della portata dei bambini e delle persone non autorizzate
14. Pulire l'apparecchio con un panno morbido e leggermente umido o con un panno antistatico. Mai usare detersivi o sostanze chimiche
15. Usare unicamente l'apparecchio nell'ambito delle temperature indicate nelle specifiche (da + 5° C a circa + 35° C)

INDICE

Norme di sicurezza	S.1
Visualizzazione e operatività	1
Elementi di operatività	3
Il visore	6
Prima di eseguire la prima chiamata	8
I vari modi di telefonare	8
Opzioni di selezione	12
Risposta e trasferimento di chiamate esterne	17
Visualizzare una chiamata esterna	17
Risposta ad una chiamata esterna	18
Trasferimento di una chiamata esterna	19
Termine di una conversazione	22
Chiamate esterne personali.....	23
Esecuzione di chiamate esterne	25
Ottenere una linea esterna	25
Gestione delle chiamate interne	29
Trasferimento di una chiamata interna	29
Chiamata interna	31
Agenda privata	34
Elenco degli appuntamenti	39
Invio di messaggi	40
Visualizzare i messaggi	45
Lasciare una informazione.....	49
Tasti	51
Codici di funzione	52
Le cifre che bisogna comporre	52
Appunti	56

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.
Le funzionalità sono specifiche alla versione del software.

VISUALIZZAZIONE E

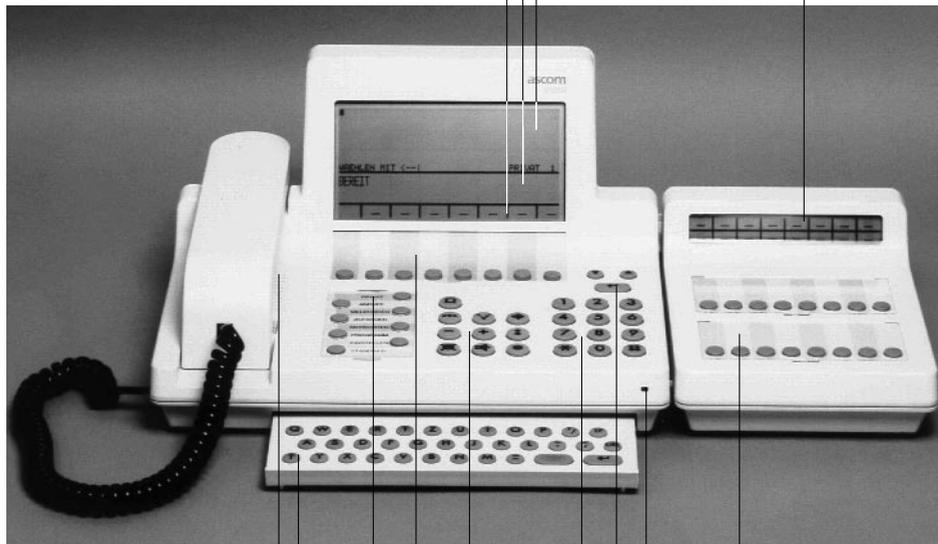
OPERATIVITÀ

Visore

Zona menu

Visualizzazione stato del sistema Crystal

Visualizzazione stato dei tasti



Elementi di operatività

Altoparlante

Tastiera alfabetica

Tasti menu

Tasti a programmazione libera

Tasti di funzione

Tastiera di selezione

Tasti cursore e d'introduzione

Microfono dell'apparecchio

Tasti a programmazione libera

Avvertenza:

Se sull'etichetta con il numero il vostro Crystal ha una protezione rossa, significa che funziona pure come apparecchio di emergenza.

In altre parole:

potete fare delle chiamate esterne anche se c'è un'interruzione di corrente (visore spento).

Visore

STATO
NOME

DATA/TEMPO
NUMERO TELEF.

ADDEBITI

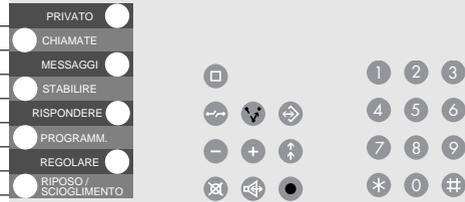


- Tasto interno
- Tasto di centrale
- Tasti di linea (4 o 6)
- (Tasti liberi)

- Tasti spostamento cursore
- Tasto d'introduzione (Return)

Tasti menu

- Agenda privata
- Registro chiamate
- Messaggi
- Stabilire
- Rispondere
- Programmare
- Regolare
- Quadro di riposo/Tasto di scioglimento



Tasti di funzione

Tastiera selezione

Tastiera alfa

- Salto riga
- Cancellazione
- Tasto seconda funzione
- Spazio
- Tasto d'introduzione (Return)

Simboli visore

- Chiamata
- Connessione/Occupazione
- Comunicazione "in attesa"
- Commutato
- Ripetizione di chiamata / Chiamata con informazioni suppl.
- Comunicazione parcheggiata

Tasti di linea e tasti liberi

Tasto interno INTERNO

Questo tasto vi permette di rispondere a chiamate sul vostro numero personale.

Tasto di centrale CENTRALINO

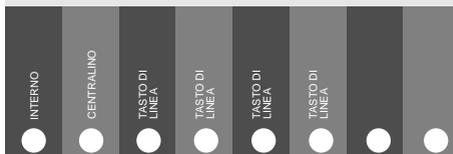
Azionando il tasto di centrale, si può rispondere o stabilire una connessione interna.

Tasti di linea TASTI DI LINEA

Azionando un tasto di linea, si risponde o si stabilisce una connessione esterna.

Tasti liberi

Possono essere programmati dall'utente in funzione delle sue necessità (unicamente, se non vengono usati come tasti di linea).



Tasti dei menu e tasto di scioglimento

Privato PRIVATO

Elenco con i nomi e i numeri di tutti gli utenti memorizzati nel Crystal.

Registro chiamate CHIAMATE

Il registro chiamate permette di visualizzare la lista dei numeri delle ultime persone alle quali l'utente non ha risposto. Grazie a questo menu, si può chiamare molto rapidamente un interlocutore.

Messaggi MESSAGGI

Nel menu 'Messaggi' è possibile trasmettere e leggere dei messaggi, o lasciare una informazione.



Stabilire STABILIRE

Vengono visualizzate le possibilità offerte dal menu 'Stabilire'. Selezionare la funzione desiderata con il cursore e concludere con il tasto d'introduzione .

Rispondere RISPONDERE

Vengono visualizzate le possibilità offerte dal menu 'Rispondere'. Selezionare la funzione desiderata con il cursore e concludere con il tasto d'introduzione .

Programmare PROGRAMM.

Vengono visualizzate le possibilità del menu 'Programmare'. Se il menu comprende più di una pagina, si possono sfogliare le pagine premendo più volte il tasto di menu. Dopo l'ultima pagina, viene visualizzata di nuovo la prima.

Regolare REGOLARE

Le diverse possibilità di regolazione dell'apparecchio di commutazione Crystal possono essere definite nel menu 'Regolare'.

Quadro di riposo/tasto di scioglimento RIPOSO / SCIOGLIMENTO

Questo tasto di menu attiva due funzioni:

(solamente se la funzione 'Tasto di scioglimento' è stata attivata nel menu 'Programmare 4/4')

1. Quadro di riposo
Se vi trovate in un menu o durante una programmazione, questa funzione provoca il ritorno del quadro di riposo nel display.
2. Tasto di scioglimento (può essere disattivato)
Durante una conversazione, questo tasto permette sia di interrompere che di trasferire la comunicazione.

Tasti di funzione

Tasto di commutazione

Per le installazioni esterne all'apparecchio.

Tasto di separazione

Rioccupazione per una nuova selezione, interruzione delle funzioni iniziate.

Tasto di mantenimento

Consente di mettere la comunicazione in attesa, eseguire una seconda chiamata, ed effettuare la "richiamata alternata".

Registro appunti

Memoria temporanea durante la chiamata o a riposo, permette di memorizzare al massimo 7 numeri con nomi o osservazioni.

Tasti di regolazione

Per regolare il volume in viva voce. Programmazione del Crystal e regolazione del contrasto del display.

Ripetizione della selezione

Per comporre di nuovo l'ultimo numero selezionato.

Tasto microfono

Per disinserire il microfono del viva voce o della cuffia da operatrice.

Tasto altoparlante

Inserisce l'altoparlante incorporato (ascolto tramite l'altoparlante). Permette di conversare in viva voce.

Tasto di comando

Trasmette un comando a un PBX a monte.



IL VISORE

Il campo del visore è suddiviso nelle zone seguenti:

- menu
- indicazione dello stato del Crystal
- indicazione dello stato dei tasti

Zona menu

Occupazione



Numeri di telefono e nomi memorizzati
(agenda privata)



Chiamate rimaste senza risposta

Menu per le funzioni

Visualizzazione dello stato del Crystal

Identificazione della chiamata

Comunicazione selezionata

Funzione attivata

Visualizzazione delle addebiti

Data/ora

Visualizzazione dello stato dei tasti per
l'altoparlante e del relè interno.



Visualizzazione dello stato dei tasti

Tasto interno

-  Chiamata
- +** Connessione in atto
- H** Comunicazione in attesa

Tasto di centrale

-  Chiamata
- +** Connessione in atto
- P** Comunicazione parcheggiata
- H** Comunicazione in attesa

Tasti di linea

-  Chiamata
- +** Connessione in atto
- P** Comunicazione parcheggiata
-  Ripetizione della chiamata
- H** Comunicazione in attesa
- V** La chiamata è stata trasferita

Tasti liberi

- Libero
- Fu** Funzione assegnata al tasto
- Nr** Numero assegnato al tasto
- ON** La funzione è attivata
- OFF** La funzione è disattivata
- 1...4** Parametri di viva voce, opzioni 1-4



PRIMA DI ESEGUIRE LA

PRIMA CHIAMATA

I VARI MODI DI TELEFONARE

In linea di massima, le telefonate possono essere effettuate scegliendo tra tre possibilità:

1. con il microtelefono
2. con la cuffia auricolare
3. con la funzione 'Viva voce'.

Avvertenza

Se nel centralino (PBX) è attivata la funzione "Least Cost Routing" e se nella configurazione PBX il parametro 'INSTRAD. FORZATO' non è ammesso, i collegamenti in uscita possono essere stabiliti solo tramite il tasto interno o il tasto di centrale.

Con il microtelefono

È come usare il telefono convenzionale, anche se va notato che nel menu 'Programmazione 4/4' con la funzione 'Tasto di svincolo inserito', non basta sollevare semplicemente il microtelefono per rispondere ad una telefonata o ottenere il tono. Per poter ottenere il tono o per rispondere ad una telefonata sarà necessario premere uno dei seguenti tasti:

-  INTERNO oppure
-  CENTRALINO oppure
-  TASTI DI LINEA .

Allo stesso modo, non è possibile terminare una chiamata (quando la funzione 'Tasto di svincolo' è inserita) agganciando semplicemente il microtelefono. Il collegamento, in questo caso, va concluso agendo sul tasto  RIPOSO/SCIOGLIMENTO .

Con la cuffia operatrice

L'impiego della cuffia permette di continuare a lavorare senza dover usare il microtelefono, lasciando le mani libere.

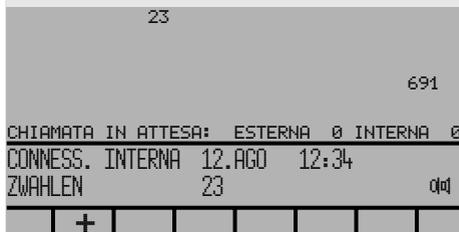
Basta semplicemente inserire il dispositivo nella parte sinistra del terminale.

Le chiamate vengono gestite nello stesso modo di quelle in cui si usa il microtelefono.

Il microfono si accende automaticamente quando si risponde ad una chiamata (interna od esterna) e quando si esegue una chiamata.

Si può usare il tasto del microfono  per accenderlo o spegnerlo. Un apposito simbol o sul display mostra se il microfono è acceso o spento.

In qualunque momento della chiamata si può sollevare il microtelefono e continuare la conversazione con esso. In questo caso, il microfono della cuffia si spegne automaticamente, ma è sempre possibile ascoltare la conversazione con la cuffia. Una volta agganciato il microtelefono, il microfono della cuffia ritorna attivo.



Con la funzione 'Viva voce'

La funzione 'Viva voce' rende il vostro apparecchio Crystal P.O. estremamente facile da usare. Si può effettuare una conversazione stando ad alcuni metri di distanza dal terminale tramite l'uso dell'altoparlante incorporato e il sensibile microfono posto sulla parte frontale del terminale.

La funzione 'Viva voce' è disponibile soltanto:

- quando il microtelefono è riagganciato, oppure
- se la cuffia non è inserita.

Per usare la funzione 'Viva voce':

- **Non** sollevare il microtelefono
- Premere uno dei seguenti tasti:

 (connessioni esterne)

oppure

 oppure

 .

- Una volta eseguita la connessione, ci si troverà nella modalità 'Viva voce'.
- Parlare in direzione del microfono, che è incorporato nel terminale.

- Usare i tasti  e  per regolare il volume.

Si può continuare la conversazione come se si usasse il microtelefono. Si può anche sollevare il microtelefono e continuare la conversazione tramite lo stesso; in questo caso, l'altoparlante e il microfono si spegneranno automaticamente.

Quando si preme il tasto dell'altoparlante , la voce dell'altro interlocutore perverrà chiara e forte.

Riagganciando il microtelefono (possibile soltanto se nel menu 'Programm. 4/4' la funzione 'Tasto di svincolo' è inserita) senza terminare la chiamata tramite il 'Tasto di svincolo', il terminale ritorna alla funzione 'Viva voce'.

Avvertenza:

La conversazione in viva voce richiede una certa disciplina da parte degli interlocutori. Per assicurare una buona ricezione, gli interlocutori devono evitare di parlare allo stesso tempo!

Parametri di viva voce

Modificando i parametri di viva voce (sono a disposizione le opzioni 1 - 4) può essere migliorata la qualità di ricezione, qualora la conversazione con il vostro interlocutore fosse insufficientemente nitida o disturbata da rumori circostanti.

Nota:

Regolate il volume dell'altoparlante sul vostro Crystal, in modo che permetta un ascolto piacevole e adatto alle vostre esigenze, ma che sia il più basso possibile.

Regolazione dei parametri di viva voce

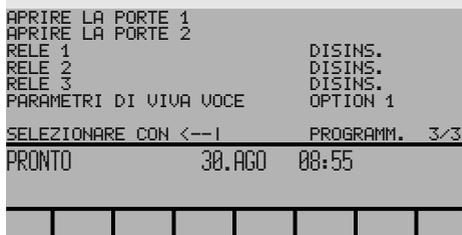
Spostate nel menù 'Programm. 3' il cursore con  su 'Parametri di viva voce'.

Azionando il tasto d'introduzione  potete scegliere tra le opzioni 1 - 4.

Premendo il tasto di riposo

 Crystal torna in stato di riposo.

I parametri di viva voce possono essere memorizzati su uno dei tasti liberi.



Procedure di selezione

Il vostro apparecchio Crystal P.O. consente di effettuare la selezione dei numeri in svariati modi:

- Selezione normale dalla tastiera numerica
- Selezione di numeri memorizzati (interna, selezione abbreviata, personale, chiamate oppure registro appunti)
- Selezione nominativi in base al nome
- Ripetizione della selezione
- Selezione aperta

Selezione dalla tastiera numerica

Digitare i numeri
(per es., 061 39 25 52).

0 6 1 3 9 2 5 5 2

Il numero selezionato compare sul visore.

PREP. ALLA SELEZ.

061392552

Selezione di numeri memorizzati

1. Agenda privata

Contiene tutti i numeri telefonici ed i relativi nominativi da voi memorizzati. Essi vengono visualizzati sul campo del visore premendo il tasto menu  .

Premendo nuovamente il tasto menu corrispondente potete passare da una pagina all'altra della agenda privata. Dopo aver visualizzato l'ultima pagina, la sequenza di visualizzazione ripropone la prima pagina.

Premere il tasto  oppure  per selezionare il nominativo desiderato, quindi confermare premendo il tasto d'introduzione  .

Viene visualizzata la scheda corrispondente. Premere il tasto d'introduzione  e la selezione viene lanciata.

Se la scheda contiene altri numeri (per esempio, i numeri 'Natel'), la loro selezione viene avviata come segue:

- Muovere il cursore sulla riga corrispondente agendo sui tasti  o  .
- Premere 2 volte il tasto d'introduzione  (doppio clic).

2. Registro appunti

In questo registro potete memorizzare fino a sette numeri, ognuno completo di nome oppure di un'annotazione. Premendo il tasto di  il contenuto di tale registro viene visualizzato sul visore.

```
KANDER FRANZ      0-221833
KALBERMATTER I.  0-064436356
KIESSLING S.      0-064426718
KRONE REST.       0-018507318
KUEBLI GARAGE     0-064511819
KUNZ ESTHER       0-032932926
KURT HANS         0-423385
SELEZIONARE CON <--|      OCC. AGENDA 38.8%
```

```
SELEZ. NUOVO      PRECED. CANCEL. < >
KIESSLING S.      0-064426718
TALMATTSTR. 23
CH-4500 SOLETTA
WEIHERMANN E CO.  MANAGER
FAX 065 22 33 44
APPUNTAMENT:      05.NOV 08.30 ATTIVO
30% PIENA         EDITARE AGENDA PRIVATA
PRONTO            29.AGO 10:30
KIESSLING S.      0-064426718
```

```
RESERV. TENNIS    0-221833
HOLZER            0-423385
CHRIST            0-018507318
HANS              0-064511819
MUELLER AG        0-032932926
VOGT SA           0-032932426
WOLF SA           0-064511819
SELEZIONARE CON <--|      REGI. APPUNTI
```

Selezione nominativi in base al cognome

Oltre alla selezione in base al numero, per avere accesso ad un dato nominativo e relativo numero memorizzato nelle varie memorie (privata, interna, selezione abbreviata), è possibile effettuare la ricerca immettendo una o più lettere del nome in questione.

Introdurre la prima lettera del nome prescelto, usando la tastiera alfabetica (per esempio **E**). Volendo, è possibile introdurre più lettere.

Sul visore appare un numero massimo di 7 abbonati, il cui nome inizia con la lettera appena introdotta. Se ci sono più di 7 abbonati con la stessa iniziale, si può proseguire la visualizzazione dei nominativi restanti usando i tasti del cursore **▼** **▲** oppure facendo scorrere i nominativi usando il tasto privato



EMCH	201
EGGER	271
ERIGGER SA	0-032932426
ETTER	311
EVA	0-232849
EVIAN SA	0-034572993
6 UTENTI TROVATI	
SELEZ. ALFAB. 1	
SELEZIONE ALFA	
E	

Selezione nominativi in base al nome

Inoltre, immettendo uno spazio ('SPACE') mediante l'apposito tasto di spazio, è possibile 'saltare' il cognome, dando inizio alla ricerca in base al nome.

Per esempio: Dopo aver immesso uno spazio ('Space') seguito dalla lettura 'B', il visore presenta tutti i nominativi, il cui nome inizia per 'B'!

Avvertenza:

Questa funzione è disponibile solo per l'agenda privata.

```
MUELLER BRUNO 0-65543423  
STAEHLI BEATRICE 0-03465432
```

```
2 UTENTI TROVATI SELEZ. ALFAB. 1
```

```
SELEZIONE ALFA
```

```
B
```

Ripetizione della selezione

Questa opzione vi permette di ripetere automaticamente la chiamata degli ultimi 7 numeri selezionati, senza che gli stessi debbano essere nuovamente introdotti o ripetuti.

Selezione aperta

Se il numero selezionato è incompleto, questa opzione vi mette in grado di completarlo, aggiungendo numeri supplementari (per esempio, il numero interno di un abbonato).

```
HUBER ERNST      0-221833
ZUERCHER        0-423385
REST. KRONE     0-064511819
GARAGE KUEBLI   0-064511819
KUNZ ESTHER     0-032932926
CHRIST          0-032932426
HOLZER SA      0-0645136
SELEZIONARE CON <--| OCC. AGENDA 14.9%
```

```
SELEZ. NUOVO      PRECED. CANCEL. < >
HOLZER SA          0-064513610
```

```
APPUNTAMENT:      ---:---:---:--- DISATT.
14.9% PIENA       --:--:--:-- EDITARE AGENDA PRIVATA
```

```
PREP. ALLA SELEZ.
HOLZER SA          0-064513610
```

RISPOSTA E TRASFERIMENTO

DI CHIAMATE ESTERNE

Ricevete una chiamata esterna.

Il vostro apparecchio Crystal annuncia la presenza di una chiamata esterna in entrata come descritto qui sotto:

1. Il simbolo di chiamata  si accende sopra uno dei tasti di linea libera  ed
2. il telefono squilla (uno squillo lungo ripetuto ad intervalli regolari).

Visualizzazione di più chiamate esterne

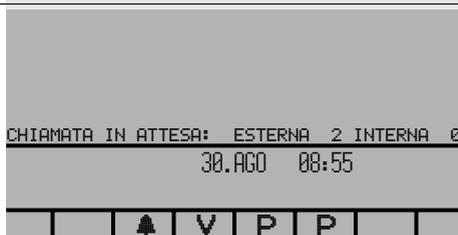
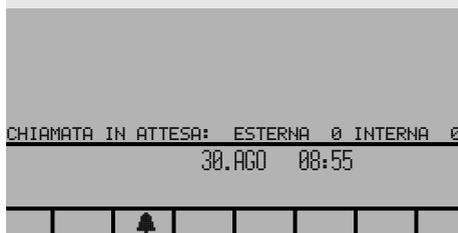
Può capitare che giungano altre chiamate mentre siete collegati ad un'altra chiamata. Il vostro apparecchio Crystal mette queste chiamate in coda fino a quando si è liberi di rispondere.

Il numero di chiamate esterne in coda viene indicato sotto l'intestazione: 'Chiamate in attesa: esterna'. Nell'esempio illustrato ci sono 2 chiamate esterne in attesa di risposta.

Le chiamate inserite nella coda di attesa vengono segnalate da un breve suono di avviso.

Le chiamate in coda vengono ricevute e trattate nell'ordine corretto: tali chiamate occupano automaticamente il tasto di linea libero  successivo.

VISUALIZZARE UNA CHIAMATA ESTERNA



RISPOSTA AD UNA CHIAMATA ESTERNA

Procedura di risposta ad una chiamata esterna:

Premere il tasto di linea



, situato sotto il simbolo di chiamata '▲'.

A questo punto, al posto del simbolo '▲' sul visore appare il simbolo di connessione '+'.
+.

Sul display, se la chiamata si svolge tutta su rete ISDN e non sono presenti restrizioni alla presentazione dell'identità, viene presentato il numero telefonico del chiamante.

Avvertenza:

Prima di rispondere ad una chiamata esterna, terminare o trasferire le eventuali chiamate in corso.



TRASFERIMENTO DI UNA CHIAMATA ESTERNA

Per trasferire una chiamata in arrivo, attenetevi alle seguenti istruzioni:

Selezionate il numero interno richiesto direttamente nel corso della comunicazione esterna.

Non appena selezionata la prima cifra, la chiamata esterna viene messa in attesa. Il simbolo di connessione '+' viene sostituito dal simbolo 'H'.

In linea di principio ci sono tre possibilità:

- Il numero interno è 'libero'
- Il numero interno è 'occupato'
- Il numero interno non risponde.

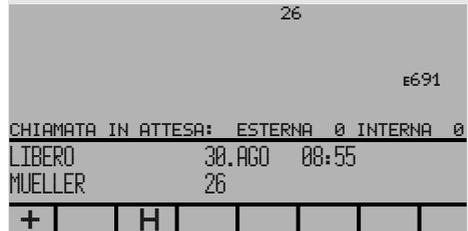
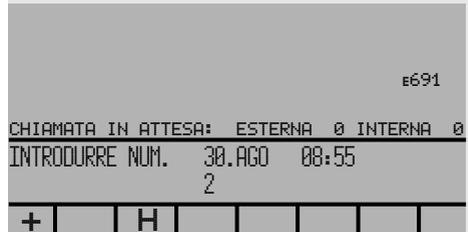
Il numero interno è libero

Dopo aver introdotto l'ultima cifra della selezione, udite il normale segnale di controllo di chiamata.

Allo stesso tempo, la visualizzazione del visore indicherà che il numero interno è 'libero'.

Inoltre, prima del numero, il visore provvede a riportare il nome o la designazione dell'interlocutore interno.

(per esempio: Müller, numero interno 26).



Il numero interno è 'occupato'

Se il numero interno selezionato è occupato, oltre al solito segnale acustico di occupato, il visore presenterà l'apposito messaggio. Contemporaneamente comparirà anche il menu indicato qui a lato:

A questo punto avete le seguenti possibilità:

- Prenotazione da parte dell'interlocutore esterno
- Avviso di chiamata: per indicare che c'è una chiamata in coda
- Inclusione
- Inviare un messaggio
- Nuova selezione / Ritornare alla conversazione esterne

L'utente interno è assente

Se l'utente interno non risponde alla vostra chiamata, dopo 10 secondi appare il menu 'Libero'.

PRENOTAZ.
AVVISO DI CHIAM.
INCLUSIONE
INVIARE UN MESSAGGIO
NUOVA SELEZIONE / RIT. ALLA CONVERSAZ.

OCCUPATO

OCCUPATO 30.AGO 08:55
MUELLER 26

+

H

L'utente interno ha programmato una deviazione

Se l'utente che si cerca di contattare ha programmato una deviazione di tutte le sue chiamate, si presenterà sul visore un messaggio che informa che la chiamata sta per essere trasferita, una volta introdotto il numero interno. L'apparecchio Crystal chiamerà automaticamente il nuovo numero interno (per esempio, Meier, numero interno 27).

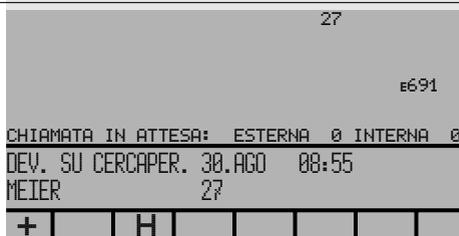
Si trasferisce la chiamata usando come al solito il tasto  .

Premere il tasto di separazione  o il tasto di linea  per ritornare alla chiamata esterna.

Segnale di congestione di linea

a volte, quando si tenta di trasferire una chiamata esterna ad un utente interno, può capitare che dopo la selezione interna o dopo l'attivazione di una funzione (p. es. segnale di avviso di chiamata) si senta un segnale di occupato molto rapido (segnale di congestione di linea). In tal caso non è possibile effettuare la connessione.

Per tornare alla conversazione esterna bisogna premere uno dei due tasti seguenti: tasto di linea  oppure tasto di separazione  .



TERMINE DI UNA CONVERSAZIONE

Se non siete in grado di trasferire una chiamata esterna, premere il tasto  .

In caso ci siano altre chiamate esterne in entrata, sarete automaticamente collegati sul successivo tasto di linea libero  .

Avvertenza:

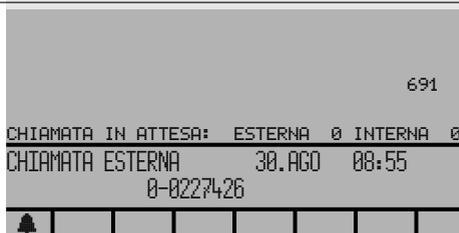
Se la funzione di tasto di svincolo nel menu 'Programm. 4/4' è 'Disinserita', invece di premere il tasto  , provvedete semplicemente a riagganciare il ricevitore.

Potete ricevere chiamate urbane personali soltanto se in fase di programmazione, al vostro apparecchio è stata assegnata una linea urbana personale.

Indicazione di una chiamata esterna personale

Ci sono due modi in cui l'apparecchio Crystal indica la presenza di una chiamata esterna personale:

1. Il simbolo di chiamata '▲' si accende sopra il tasto personale  e
2. perviene il tono di chiamata esterna (doppio tono)



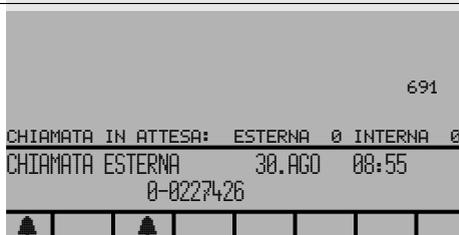
Più chiamate

Può succedere che le chiamate personali e quelle esterne giungano nello stesso momento.

Rispondere prima alla chiamata personale premendo il tasto personale . Questa chiamata ha priorità anche sul visore.

Premendo il tasto di linea , interrompete la conversazione privata e stabilite la connessione con la chiamata urbana esterna sul tasto di linea

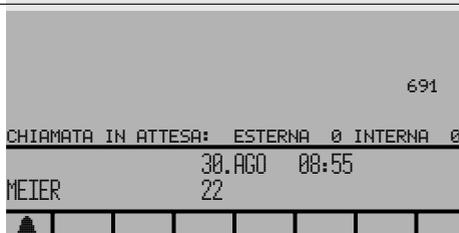
.



Trasferimento di chiamata

La presenza di una chiamata trasferita sul numero personale viene indicata come segue:

1. Si presenta il simbolo '▲', sul tasto interno .
2. Inoltre, un messaggio compare sul visore per avvisare a quale chiamata ci si accinge a rispondere (per esempio, la chiamata trasferita da Meier).

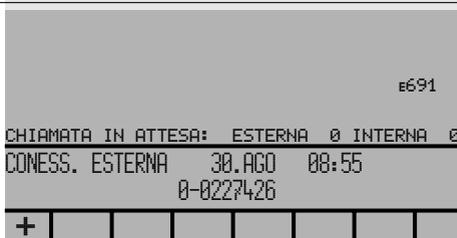


Risposta ad una chiamata esterna personale

Si risponde alle chiamate personali premendo il tasto interno



Il simbolo di chiamata '+' sul visore viene sostituito dal simbolo '++'.



Richiamata e trasferimento

Si può eseguire una chiamata di informazione nel corso di una chiamata esterna personale. Si può anche trasferire la chiamata esterna ad un numero interno.

Si usa la stessa procedura di una qualunque altra chiamata esterna in entrata.

Messa in attesa

Le chiamate personali non possono essere messe in attesa, ma devono essere trasferite o terminate.

Termine di una chiamata esterna personale

Premere il tasto  (a questo riguardo, fare riferimento al capitolo 3a, pagina 14) per terminare la chiamata. Il visore dell'apparecchio Crystal ritornerà allo stato di riposo (quadro di riposo).

ESECUZIONE DI CHIAMATE ESTERNE

Per eseguire una chiamata esterna, occorre innanzi tutto ottenere una linea esterna. Per fare ciò potete scegliere tra le seguenti possibilità:

- Premere il tasto di linea



- Utilizzare la preparazione alla selezione
- Utilizzare un codice di impegno

Avvertenza

Se nel centralino (PBX) è attivata la funzione "Least Cost Routing" e se nella configurazione PBX il parametro 'INSTRAD. FORZATO' non è ammesso, i collegamenti in uscita possono essere stabiliti solo tramite il tasto interno o il tasto di centrale.

Uso del tasto di linea per ottenere una linea

Per ottenere una linea premere un tasto di linea .

Si sente il tono di centrale.

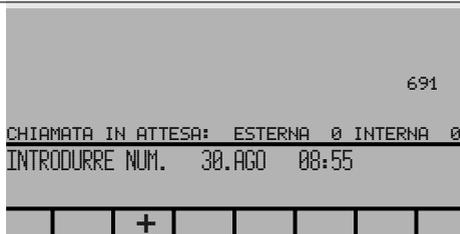
Il simbolo di connessione '+' viene visualizzato sopra il tasto di linea che si è premuto.

Selezionare il numero esterno.

3 9 2 5 5 2

Questo numero apparirà sul visore mentre lo si compone.

OTTENERE UNA LINEA ESTERNA



Il numero viene selezionato automaticamente all'introduzione dell'ultima cifra, e la condizione del chiamato (libero/occupato) viene mostrata sul visore.



Uso di un tasto di linea dopo la preparazione alla selezione

Introdurre innanzi tutto il numero esterno desiderato:

0 6 5 2 4 3 0 2 2

Si può usare il tasto di cancellazione

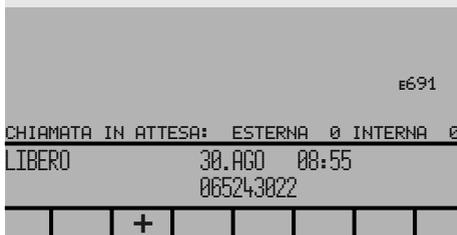
DEL per fare eventuali correzioni.

Quindi, premere il tasto di linea

 libero:

L'apparecchio Crystal seleziona il numero.

Sul visore appare la scritta 'Libero' (o 'Occupato') che indica lo stato del chiamante.



Uso del codice di impegno linea

Premere il tasto personale

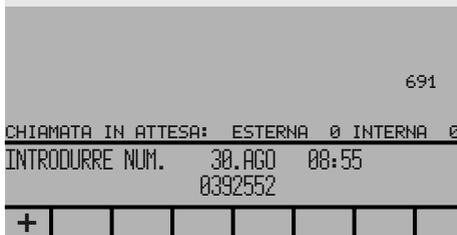
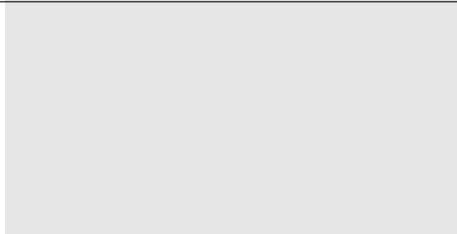
 . Perverrà il tono di invito a selezionare.

Selezionare il codice di impegno di una linea urbana: 0 .

Introdurre il numero esterno desiderato:

3 9 2 5 5 2

Non appena introdotto, il numero si presenterà sul visore.



La selezione viene inviata automaticamente.

A fine selezione sul visore compare l'indicazione dello stato del chiamato (libero/occupato).

Avvertenza:

Il tasto interno  **INTERNO** può essere attivato anche **dopo** aver selezionato il numero.



Annullamento e accesso ad una nuova linea

Annullamento della selezione

La selezione di un numero telefonico può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il tasto

 (vedere avvertenza a pagina 22). In questo caso, il vostro apparecchio Crystal ritorna allo stato di riposo (quadro di riposo) ed è pronto per una nuova selezione.

Cancellazione della selezione quando tutte le linee sono occupate

Una volta introdotta la selezione di un numero esterno, è possibile che tutte le linee siano occupate. In questo caso il vostro apparecchio Crystal non sarà in grado di effettuare la chiamata.

Sentite il tono di linee occupate.

Per interrompere la selezione premete il tasto  (vedere avvertenza a pagina 22). Ora, il vostro apparecchio Crystal ritorna allo stato di riposo (quadro di riposo).

Cancellazione della selezione e accesso ad una nuova linea

La selezione può essere sospesa in qualunque momento premendo il tasto di separazione .

In questo caso sentirete immediatamente il tono di centrale e potrete subito selezionare un altro numero.

Trasferimento di una chiamata esterna

Una volta eseguita la connessione esterna, la si può trasferire ad un altro numero interno, come con una chiamata in entrata.

Conclusione di una chiamata esterna

Se volete terminare una chiamata esterna, invece di trasferirla, premete il tasto  (vedere avvertenza a pagina 22). Ora, il vostro apparecchio Crystal ritorna allo stato di riposo (quadro di riposo).

GESTIONE DELLE CHIAMATE

INTERNE

TRASFERIMENTO DI UNA CHIAMATA INTERNA

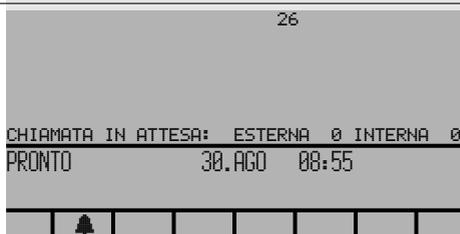
Visualizzazione di una chiamata interna

L'apparecchio Crystal indica che c'è una chiamata nel modo seguente:

1. Si presenta sul visore il simbolo di chiamata '🔔' sopra il tasto di comunicazione interna



2. Il telefono squilla (breve trillo).



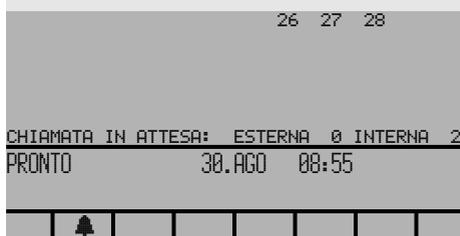
Visualizzazione di più chiamate interne

Può succedere che si ricevano più chiamate nel corso di una chiamata interna. L'apparecchio Crystal provvede a metterle in coda fino a quando si è in grado di rispondere.

Il numero delle chiamate interne in coda viene mostrato sul visore, dove vengono elencate sotto l'intestazione 'Chiamata in attesa' (l'esempio mostra che ci sono 2 chiamate interne in attesa).

Un breve tono di avviso segnala quando arrivano nuove chiamate interne.

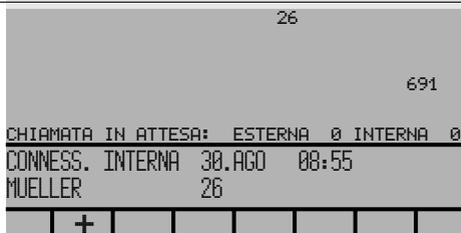
Si può rispondere o trasferire le chiamate in coda nell'ordine in cui sono state ricevute.



Risposta ad una chiamata interna

Per rispondere ad una chiamata interna, premete il tasto di commutazione interna  CENTRALINO .

A questo punto, il simbolo di chiamata '📞', viene sostituito dal simbolo di connessione.



Trasferimento di una chiamata interna

Il trasferimento di una chiamata interna ad un altro numero interno è molto semplice:

Basta selezionare il numero interno di chi si vuole trasferire la chiamata.

Premere il tasto  RIPOSO / SCIOGLIMENTO (vedere avvertenza a pagina 22) per trasferire subito la chiamata o per parlare alla persona sul nuovo numero interno prima di trasferire la chiamata.

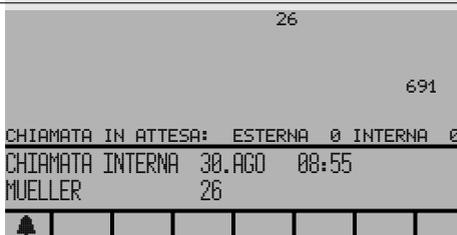
CHIAMATA INTERNA

Ricevete una chiamata interna personale se qualcuno seleziona il vostro numero personale interno (per esempio: 691).

Indicazione di una chiamata personale interna

L'apparecchio Crystal indica la ricezione di una chiamata personale interna come segue:

1. Si presenta sul visore il simbolo di chiamata '▲', sopra il tasto interno .
2. Sentite lo squillo di chiamata (squillo normale).

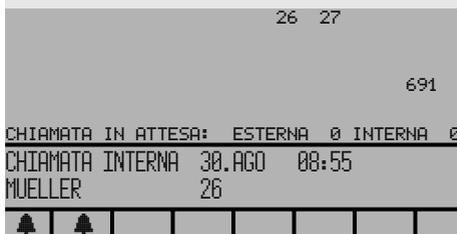


Più chiamate

Può capitare che le chiamate personali ed altre chiamate giungano allo stesso tempo.

Rispondete innanzi tutto alla chiamata personale premendo il tasto interno . Questa chiamata è considerata prioritaria anche sul visore.

Se si risponde prima all'altra chiamata, si perderà la chiamata personale.



Indicazione di chiamate deviate

La presenza di una chiamata interna deviata sul proprio numero personale viene indicata come segue:

1. L'indicazione di chiamata '▲' si presenta sul tasto interno .
2. Sul visore compare anche un messaggio che indica a quale chiamata dovete rispondere (per esempio, per il Sig. Meier).
3. Emissione dello squillo interno normale.



Chiamate corte

Se le proprie chiamate sono state deviate su un altro numero interno, le chiamate personali verranno indicate come chiamate corte. Il che significa che occorre rispondere entro 5 secondi, altrimenti saranno deviate.

Chiamate lunghe

Le chiamate lunghe sono il risultato di un'operazione errata; ciò avviene, per esempio, se si termina una chiamata con il tasto  (fare riferimento alla pagina 4.12), mentre c'è una seconda chiamata in attesa sul tasto interno .

In questo caso, se non si risponde alla chiamata in attesa entro 10 secondi usando il tasto interno , si perderà la chiamata.

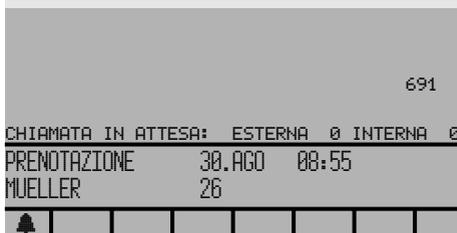


Indicazione del richiamo automatico

Il richiamo automatico viene mostrato dal simbolo di chiamata  che appare sul visore sopra il tasto interno .

Il visore mostrerà anche che il numero interno che si intendeva contattare non è più occupato ed è quindi pronto a rispondere alla chiamata.

Per rispondere ad una chiamata personale, premere il tasto interno . L'altro numero interno squillerà automaticamente.



Risposta ad una chiamata personale

Per rispondere ad una chiamata personale, premere il tasto interno



. A questo punto, il simbolo di chiamata '+' viene sostituito dal simbolo di connessione '+'.
+.

26	
691	
CHIAMATA IN ATTESA: ESTERNA 0 INTERNA 0	
CONNESS. INTERNA	30.AGO 08:55
MUELLER	26
+	

Nell'agenda privata è possibile memorizzare fino a 1000 registrazioni con nome/numero (12 caratteri/10 cifre). Per ogni registrazione esiste la possibilità di digitare testi aggiuntivi, come per esempio indirizzi e termine; in questo caso il numero di registrazioni si riduce di conseguenza.

Programmare i nomi ed i numeri

Immissione

Premete il tasto  e .

Appare una pagina vuota.

Se nel campo centrale c'è un nome con il relativo numero (per es. dal registro appunti), questo verrà subito copiato nella pagina vuota.

Agendo sul tasto cursore  posizionatevi sulla riga nome / numero. Servendovi delle funzioni di editazione (fare rif. a pag. 38) potete procedere all'immissione come mostrato dall'esempio.

Avvertenza:

Nella prima riga introdurre il nome a sinistra (max. 17 caratteri) ed a destra il numero (max. 20 caratteri)

Abbandonando il menu, l'immissione effettuata viene memorizzata automaticamente.

```

SELEZ.  NUOVO  PRECED.  CANCEL.  < >

APPUNTAMENT:  ---.---  --:--  DISATT.
31.8% PIENA  EDITARE AGENDA PRIVATA
29.MAR  10:30
    
```

```

SELEZ.  NUOVO  PRECED.  CANCEL.  < >
HUBER ERNST  0-0221833
TALMATTSTR. 23
CH-4500 SOLETTA
WEIHERMANN E CO.  SALES MANAGER
FAX 065 22 33 44
APPUNTAMENT:  5.FEB  08:30  ATTIVO
31.8% PIENA  EDITARE AGENDA PRIVATA
    
```

Modificare l'agenda privata

Premete il tasto menu

PRIVATO personale; tutte le immissioni verranno visualizzate in ordine alfabetico. Posizionatevi sulla pagina desiderata utilizzando lo scorrimento ottenuto agendo sullo stesso tasto di menu. Selezionate la voce desiderata agendo sui tasti del cursore e , quindi confermare con il tasto d'introduzione .

La voce desiderata può essere raggiunta anche mediante la selezione alfabetica.

A questo punto, servendovi delle funzioni di editazione, potete dare inizio al trattamento desiderato.

Ampliare l'agenda privata

Per poter programmare una nuova immissione, portate il cursore sulla riga di comando superiore con su 'Nuova' e premere il tasto d'introduzione .

Ora, servendovi delle funzioni di editazione, potete dare inizio all'editazione della pagina vuota.

Avvertenza:

Abbandonando la pagina di menu, le immissioni effettuate vengono memorizzate automaticamente.

Se è stato introdotto uno spazio prima del nome, questa riga resterà all'inizio della agenda privata (Funzione VIP).

```
KANDER FRANZ      0-221833
KALBERMATTER I.  0-064436356
KIESSLING S.     0-064426718
KRONE REST.     0-018507318
KUEBLI GARAGE   0-064511819
KUNZ ESTHER     0-032932926
KURT HANS       0-423385
SELEZIONARE CON <--| OCC. AGENDA 14,9%
```

```
PRONTO          29.AGO  10:30
```

```
SELEZ. NUOVO PRECED. CANCEL. < >
KIESSLING S.  0-064426718
TALMATTSTR. 23
CH-4500 SOLETTA
WEIHERMANN E CO.  MANAGER
FAX 065 22 33 44
APPUNTAMENT: 5.FEB 08:30 DISATT.
14,9% PIENA EDITARE AGENDA PRIVATA
```

```
PRONTO          29.AGO  10:30
KIESSLING S.    0-064426718
```

```
SELEZ. NUOVO PRECED. CANCEL. < >
KIESSLING S.  0-064426718
TALMATTSTR. 23
CH-4500 SOLETTA
WEIHERMANN E CO.  MANAGER
FAX 065 22 33 44
APPUNTAMENT: 5.FEB 08:30 DISATT.
14,9% PIENA EDITARE AGENDA PRIVATA
```

```
PRONTO          29.AGO  10:30
KIESSLING S.    0-064426718
```

```
SELEZ. NUOVO PRECED. CANCEL. < >
APPUNTAMENT:  --.---  --:--  DISATT.
14,9% PIENA  EDITARE AGENDA PRIVATA
```

```
29.AGO  10:30
```

Selezionare

La connessione viene stabilita quando il cursore si trova sulla riga di comando 'Selezionare' e viene premuto il tasto d'introduzione .

Per poter procedere alla selezione degli altri numeri memorizzati, usando i tasti  e  spostate il cursore sulla riga corrispondente e premete due volte il tasto d'introduzione (doppio clic).

Avvertenza:

Per garantire l'esatta selezione degli altri numeri, in questa riga deve trovarsi un solo numero con testo aggiuntivo.

Ritorno

Per passare nuovamente a visualizzare l'agenda privata, spostate il cursore sulla riga di comando, con il tasto  su 'Preced.' e confermate premendo il tasto d'introduzione .

Cancellare

Per cancellare un'immissione, spostate il cursore su 'Cancel.' usando il tasto  o  e confermate premendo il tasto d'introduzione .

L'immissione prescelta verrà subito cancellata, facendo apparire una pagina vuota.

Con il cursore su '<' oppure '>' e premendo il tasto d'introduzione potete passare da un'immissione all'altra.

```
SELEZ. NUOVO PRECED. CANCEL. < >
KIESSLING S. 0-064426718
TALMATTSTR. 23
CH-4500 SOLEURE
WEIHERMANN ET CO. MANAGER
FAX 065 22 33 44
APPUNTAMENT: 5.FEB 08:30 ATTIVO
31.8% PIENA EDITARE AGENDA PRIVATA
CONNEX. ESTERNA 29.AGO 10:30
KIESSLING S. 0-064426718
```

+						
---	--	--	--	--	--	--

```
SELEZ. NUOVO PRECED. CANCEL. < >
KIESSLING S. 0-064426718
TALMATTSTR. 23
CH-4500 SOLETTA
WEIHERMANN E CO. MANAGER
FAX 065 22 33 44
APPUNTAMENT: 5.FEB 08:30 ATTIVO
31.8% PIENA EDITARE AGENDA PRIVATA
CONNEX. ESTERNA 29.AGO 10:30
KIESSLING S. 0-064426718
```

+						
---	--	--	--	--	--	--

```
KANDER FRANZ 0-221833
KALBERMATTER I. 0-064436356
KIESSLING S. 0-064426718
KRONE REST. 0-018507318
KUEBLI GARAGE 0-064511819
KUNZ ESTHER 0-032932926
KURT HANS 0-423385
SELEZIONARE CON <--| OCC. AGENDA 31.8%
```

--	--	--	--	--	--	--

Appuntamenti

Ad ogni immissione è possibile programmare un appuntamento. Con i tasti cursore \blacktriangledown e \blacktriangle oppure IF portate il cursore sulla riga 'Appuntament'.

Dopo aver immesso la data (premere il tasto IF per la data corrente) e l'ora, stabilite la priorità dell'appuntamento. Selezionate tra le opportunità seguenti premendo il tasto d'introduzione \leftarrow :

'attivo' alla scadenza, l'appuntamento verrà evidenziato e segnalato con un tono.

'import.' alla scadenza, l'appuntamento verrà evidenziato e segnalato con un suono.

'selez.' il nome programmato nell'immissione ed il relativo numero viene selezionato direttamente. Regolabile solo se all'inizio del numero si trova un carattere di macro.

'disatt.' l'appuntamento non è più valido.

In caso di appuntamenti che si devono ripetere regolarmente, alle voci giorno, mese, ore e minuti basta digitare una X.

Abbandonando la pagina, l'immissione verrà memorizzata automaticamente.

Avvertenza:

Per poter effettuare l'immissione di un appuntamento, nella riga del nome deve essere inserito anche un testo.

SELEZ.	NUOVO	PRECED.	CANCEL.	<	>
HUBER ERNST		0-0221833			
TALMATTSTR. 23					
CH-4500 SOLETTA					
WEIHERMANN E CO.	SALES MANAGER				
FAX 065 22 33 44					
APPUNTAMENT:	5.FEB 08:30	ATTIVO			
31,8% PIENA	EDITARE AGENDA	PRIVATA			
PRONTO					
HUBER ERNST		0-0221833			

Funzioni di editazione

Per modificare l'agenda privata sono a disposizione le seguenti funzioni:

-  Cursore verso il basso
-  Cursore verso l'alto
-  Cursore verso destra
-  Cursore verso sinistra
-  Cursore salta alla fine della parola o al prossimo campo d'immissione
-  Cancellare i segni a sinistra del cursore
-  Cancellare tutta la riga se il cursore si trova all'inizio di essa. Cancellare il testo che si trova a sinistra del cursore e spostare il rimanente a sinistra, se il cursore non si trova all'inizio della riga.
-  Cancellare da dove è posizionato il cursore fino alla fine della riga
-  Introdurre uno spazio
-  1 volta  Il cursore salta alla riga di comando
-  2 volte  lasciare il menu.

ELENCO DEGLI APPUNTAMENTI

Attivate nel menu 'Programmare 1/4' la riga 'Appuntamenti'. Sul visore apparirà il menu 'Appuntamenti'.

Ecco l'elenco degli appuntamenti più attuali che sono stati programmati nella agenda privata, e che appaiono ordinati per data e ora.

Se un appuntamento (o più appuntamenti) è scaduto, il quadro di riposo passa automaticamente al menu 'Appuntamenti', fino al momento in cui l'interessato provvede a confermarlo. Gli appuntamenti scaduti vengono evidenziati su campo nero.

Muovete il cursore agendo sul tasto  o  fino a posizionarlo sulla riga corrispondente, quindi premete il tasto di introduzione . L'immissione della agenda privata viene visualizzata, mentre l'appuntamento viene automaticamente passato a 'Disattivo'.

Se volete vedere tutte le memorie con la priorità d'appuntamento 'Attiva', 'Importante' oppure 'Selezionare', muovete il cursore su '<' o '>' e premete il tasto d'introduzione .

La selezione viene attivata, quando il cursore è posizionato su 'Selezionare' e dopo aver premuto il tasto .

Avvertenza:

Se nella priorità d'appuntamento viene definita l'opzione 'Selezionare', la selezione verrà attivata ad appuntamenti scaduto.

APPUNTAMENTI				
GRUPPO DI CHIAMATA				INSER.
PROGRAMMAZIONE SISTEMA				
SERVIZIO NOTTE				DISINS.
SERVIZIO DI FINE SETTIMANA				DISINS.
DEVIAZIONE DELLA CHIAMATA				DISINS.
TRASFERIMENTO DELLA CHIAM.				DISINS.
SELEZIONARE CON <--				PROGRAMM. 1/4
PRONTO				
SEILER MARTIN	29.GIU	09:30		ATTIVO
MUELLER S.	29.GIU	14:30		ATTIVO
BOSSHARD J.	30.GIU	09:00		IMPORT.
ZEMP M.	03.LUG	10:05		IMPORT.
SUMMMATTER R.	04.LUG	20:00		ATTIVO
KUNZ PETER	05.LUG	10:00		SELEZ.
HAAB THOMAS	01.AGO	18:00		ATTIVO
GESTIRE GLI <--				APPUNTAMENTI
	28.GIU	08:44		
SEILER MARTIN	29.GIU	09:30		ATTIVO
MUELLER S.	29.GIU	14:30		ATTIVO
BOSSHARD J.	30.GIU	09:00		IMPORT.
ZEMP M.	03.LUG	10:05		IMPORT.
SUMMMATTER R.	04.LUG	20:00		ATTIVO
KUNZ PETER	05.LUG	10:00		SELEZ.
HAAB THOMAS	01.AGO	18:00		ATTIVO
GESTIRE GLI <--				APPUNTAMENTI
APPUNTAMENTI	30.GIU	08:44		
SELEZ.	NUOVO	PRECED.	CANCELL.	< >
SEILER MARTIN		0-065246790		
TALMATTSTR. 23				
CH-4500 SOLETTA				
WEIHERMANN E CO.		MANAGER		
FAX 065 22 33 44				
APPUNTAMENTI:	05.FEB	08:30		DISATT.
14.9% PIENA				EDITARE AGENDA PRIVATA
PRONTO	30.GIU	08:45		
SEILER MARTIN		0-065246790		

INVIO DI MESSAGGI

Il vostro apparecchio Crystal vi mette in grado di inviare un messaggio ad uno o più utenti interni contemporaneamente. Questa opzione è particolarmente utile, ad esempio, se l'utente che state cercando non può essere raggiunto telefonicamente.

Attivate il menu 'Messaggi'.

Avvertenza:

Su questa riga, agendo sui tasti **+** e **-** vi è già possibile stabilire se il messaggio è indirizzato ad un solo utente, ad un determinato gruppo oppure a tutti gli utenti interni. Questo dato, ad ogni modo, può essere recuperato anche in un secondo tempo.

Agendo sul tasto di introduzione, sul visore appare un'altra pagina di menu: Attivando la riga superiore, potete scegliere tra un massimo di 16 testi predefiniti, che possono essere utilizzati da voi.

Le 6 righe poste nella parte più bassa della pagina sono destinate per altri messaggi a vostra scelta, il cui contenuto dovrà essere digitato solo per la prima volta, restando poi a vostra disposizione per un impiego successivo. Se volete cancellare dei messaggi precedentemente impostati, premete sulla riga corrispondente la combinazione di tasti **↑** e **DEL**.

Avvertenza:

Se utilizzate un messaggio predefinito dal centralino, esso sarà incluso anche nella lista dei 6 messaggi liberi, e più precisamente sulla prima riga libera superiore. Se non ci sono più righe libere, si avrà sempre la sovrascrittura dell'ultima riga in basso.

INVIARE MESSAGGI **UTENTE** GRUPPO TUTTI
LETTURA MESSAGGI
LASCIARE UNA INFORMAZ.

SELEZIONARE CON <--| MESSAGGI 1/1
PRONTO

TESTI PREDEFINITI
OGGI NESSUNA CONFERENZA

SELEZIONARE CON <--| MESSAGGI

A questo punto avete le seguenti possibilità di scelta:

- richiamare messaggi predefiniti,
- utilizzare nuovamente un messaggio già esistente,
- immettere un nuovo messaggio.

Se, ad esempio, volete riutilizzare un messaggio già esistente. In questo caso muovete il cursore il tasto  sulla 2a riga, attivandola poi premendo il tasto .

Gestione del messaggio

Ora vi trovate sulla pagina di elaborazione. In questa pagina avete la possibilità di variare i testi dei messaggi e effettuarne l'invio.

Innanzitutto volete introdurre una frase di saluto. Premere il tasto del cursore  e vi trovate sulla riga corrispondente del testo del messaggio. Da qui potete digitare il testo desiderato servendovi della tastiera alfabetica. Ricordate, però, che la lunghezza del testo non deve superare le due righe (= 84 caratteri).

Si possono utilizzare i seguenti tasti per ottenere varie opzioni:

- + cursore verso destra
- + cursore verso sinistra
- + cursore verso l'altro
- + cursore verso il basso
- + il cursore verso la prossima riga vuota (fine della parola)
- + il cursore salta alla riga di comando
- + fa spostare il cursore sulla riga di comando come sopra
- + cancella il carattere a sinistra del cursore
-   cancella il carattere a sinistra del cursore, mentre il testo successivo si sposta verso sinistra
-   inserisce uno spazio dove è posizionato il cursore
-   cancella il testo da dove è posizionato il cursore fino alla fine del testo.



Inviare messaggi

Dopo aver selezionato il testo, potete inviarlo ad un utente interno. Accertarsi che l'utente desiderato disponga di un apparecchio compatibile (ad esempio, Crystal o Office 30/40).

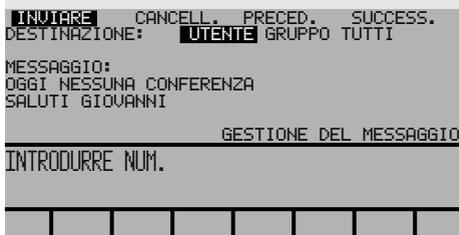
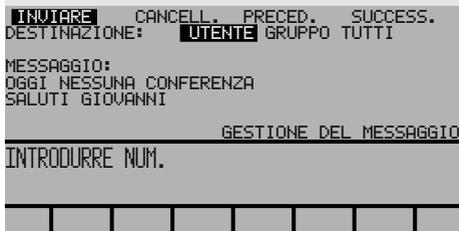
Per inviare il messaggio posizionate il cursore sulla prima riga in alto. Se il cursore si trova ancora su una riga di testo, premete il tasto di separazione  o il tasto d'introduzione .

Sulla prima riga in alto evidenziate in nero la scritta 'Inviare' agendo sui tasti  o , quindi premete il tasto d'introduzione . Alla fine sul visore appare 'Introdurre num.'. A questo punto potete determinare se il messaggio deve essere inviato ad un singolo utente, ad un gruppo oppure a tutti gli utenti indistintamente.

Quindi posizionate il cursore sulla 2a riga utilizzando l'apposito tasto cursore . Qui potete nuovamente evidenziare in nero le varie scritte agendo sui tasti  o . Il testo sul visore cambierà nel modo seguente:

con 'Utente' > 'Introdurre num.'
con 'Gruppo' > 'Intr. num. gruppo'
con 'Tutti' > 'Inviare con <--|'

Volete inviare il messaggio ad un utente interno. Spostate la sbarra nera sulla scritta 'utente'. Quindi dovete immettere il numero dell'utente desiderato. Per fare ciò potete utilizzare una qualsiasi procedura di selezione (numeri singoli, selezione da tastiera alfabetica oppure selezione da agenda).

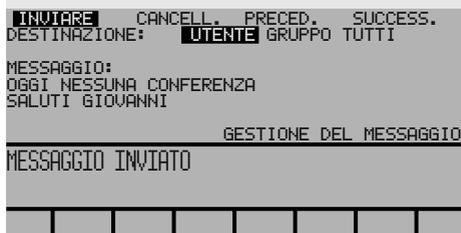


Se avete immesso il numero esatto, premete il tasto d'introduzione  per inviare il messaggio. A conferma dell'operazione in corso sul visore apparirà per alcuni secondi il testo 'Messaggio inviato'.

Avvertenza:

Se volete inviare il messaggio ad un gruppo, occorre che il gruppo corrispondente sia stato precedentemente definito mediante la programmazione del centralino. E' possibile definire fino ad un massimo di 16 gruppi. Quindi, alla richiesta 'Intr. num. gruppo' è sufficiente digitare il numero corrispondente del gruppo in questione (da 1 a 16).

Se il messaggio è destinato a tutti gli utenti, non occorre aggiungere altre informazioni, ma è sufficiente premere il tasto d'introduzione  per inviare il messaggio.



Cancellare il messaggio

Il cursore deve essere posizionato sulla prima riga. Con i tasti **+** e **-** posizionatevi su 'Cancellare'. Attivate la funzione confermando con il tasto d'introduzione **↵**.

Il testo del messaggio viene cancellato, e potete quindi introdurre un nuovo (fare riferimento al paragrafo 'Gestione del messaggio').

Ritorno al menu precedente

La funzione 'preced.' viene attivata come in caso di attivazione di 'Inviare messaggio' o 'Cancellare messaggio'. Sul visore appare il menu precedente.

Messaggio successivo

Portare sul visore il messaggio successivo. Anche questa funzione segue le stesse procedure impiegate per le altre funzioni quali ad esempio 'Cancellare messaggio'. Sul visore appare il messaggio successivo. Se quest'ultimo è vuoto, appariranno due righe vuote.

Avvertenza:

Naturalmente potete tornare in qualsiasi momento allo stato di riposo premendo il tasto



```
INVIARE  CANCELL.  PRECED.  SUCCESS.
DESTINAZIONE:  UTENTE  GRUPPO  TUTTI
MESSAGGIO:
OGGI NESSUNA CONFERENZA
SALUTI GIOVANNI
GESTIONE DEL MESSAGGIO
```

PRONTO

```
INVIARE  CANCELL.  PRECED.  SUCCESS.
DESTINAZIONE:  UTENTE  GRUPPO  TUTTI
MESSAGGIO:
GESTIONE DEL MESSAGGIO
```

PRONTO

```
TESTI PREDEFINITI
OGGI NESSUNA CONFERENZA
SELEZIONARE CON <--|  MESSAGGI
```

PRONTO

Se un utente interno vi ha inoltrato un messaggio, ad esempio perché non è riuscito a mettersi in contatto telefonico con voi, la dicitura 'Messaggio ricev.' apparirà sul visore.

Contemporaneamente alla visualizzazione di questo testo sentirete un breve tono di avviso.

Il testo di messaggio in questione è attualmente memorizzato al centralino in coda d'attesa e sarà quindi vostra cura procedere al suo prelievamento quando lo riterrete opportuno.

Per leggere questo messaggio, attivate nel menu 'Messaggi' la riga 'Lettura messaggi'.

Normalmente ottenete una pagina menu analoga, proprio come nel capitolo 'Inviare messaggi', con il testo ed il mittente del messaggio, così come la data dell'invio. Se al centralino c'è un solo messaggio a voi destinato, il testo 'Messaggio ricev.' scompare. Se ci sono altri messaggi, sentirete nuovamente un breve suono di avviso e la scritta 'Messaggio ricev.' riapparirà sul visore.

VISUALIZZARE I MESSAGGI

```
                232      251
           €321                €451

CHIAMATA IN ATTESA:  ESTERNA 0  INTERNA 0
MESSAGGIO RICEV.
```

```
INVIARE MESSAGGI      UTENTE  GRUPPO TUTTI
LETTURA MESSAGGI
LASCIARE UNA NOTIZIA

SELEZIONARE CON <--|      MESSAGGI 1/1
MESSAGGIO RICEV.
```

```
CANCELL.      SUCCESS.  PRECED.  INVIARE
MEIER          251
24. GIU 14:05
MESSAGGIO:
OGGI NESSUNA CONFERENZA

                                GESTIONE DEL MESSAGGIO
PRONTO
```

Ora potete leggere il messaggio e inviare subito una risposta al mittente dello stesso, digitando un nuovo testo e seguendo la procedura di invio di un messaggio. Le procedure sono quelle descritte nel capitolo 'Inviare messaggi'.

Avvertenza:

Come numero del destinatario potete confermare subito il numero del mittente che appare sulla 2a riga.

Ricordatevi che l'apparecchio è in grado di memorizzare fino ad un massimo di 7 messaggi. Se la memoria è piena, non vi è più possibile ricevere altri messaggi dal centralino. Naturalmente questa condizione vi verrà comunicata quando cercherete di richiamare un messaggio dal centralino. In questo caso apparirà il testo 'Memoria piena!'. A questo punto non vi resta altro da fare che liberare lo spazio occupato, cancellando i messaggi che non vi servono più.

In questa pagina di menu, analogamente alla funzione 'Inviare messaggi', nella prima riga in alto avete l'opportunità di utilizzare alcune funzioni supplementari, che possono essere attivate come nel capitolo 'Inviare messaggi'.

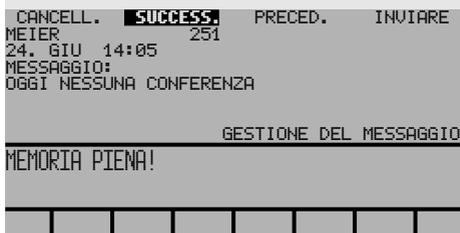
Cancelare

Dopo aver letto un messaggio, potete tranquillamente cancellarlo con l'opzione 'Cancelare' e premendo il tasto d'introduzione. Quando avete letto i messaggi ricevuti, fornendoli eventualmente di risposta, sarebbe opportuno procedere all'immediata cancellazione, in modo da disporre sempre dello spazio sufficiente per accogliere nuovi messaggi dal centralino.

Successivo

Con l'opzione 'Successivo' provvedete a portare il messaggio successivo sul visore. Se il centralino ha ancora un messaggio per voi, questo viene segnalato e visualizzato.

Se tutto lo spazio destinato ai 7 messaggi è occupato, la memoria interna provvede a visualizzare il messaggio successivo e l'avviso 'Memoria piena!'. In questo caso sarebbe opportuno procedere con l'opzione 'Cancelare'.



Precedente

Con la funzione 'Precedente' ritornate alla pagina di menu precedente. Se avete cancellato tutti i messaggi, allora questa funzione è bloccata.

Su questa pagina di menu, con la combinazione dei tasti   potete cancellare direttamente il messaggio sulla riga in cui appare il cursore. Con il tasto d'introduzione  potete leggere il messaggio in questione. Premendo il tasto d'introduzione su una riga vuota, si procede alla richiesta di un altro messaggio dal centralino. Se non c'è alcun messaggio per voi, allora questa funzione è bloccata.

BINGGELI P.	251	28.GIU	13:59
BINGGELI P.	251	28.GIU	15:19
KUNZ D.	222	28.GIU	15:46
MUELLER S.	201	29.GIU	09:45
STUDER N.	241	29.GIU	14:30

SELEZIONARE CON <--| MESSAGGI

Selezionare un numero da un messaggio ricevuto

Per selezionare un numero di telefono che vi è stato trasmesso con un messaggio, spostate il cursore con  sulla prima linea del messaggio e premete due volte  (doppio-click).

Avvertenza:

Per garantire la selezione corretta, non devono esserci altri numeri (p.es. orario) prima del numero da selezionare! Se fosse il caso, sovrascriveteli e premete il tasto di separazione , dopo di che potete proseguire come descritto sopra.

CANCELL. PROSSIMO PRECED. INVIARE
ROSSI MARIO 407
11.FEB 15:45
MESSAGGIO:
CARLO, P.F. TELEFONA AL SIGNORE BERTI
NO: 0-065 242444 DOMANI ALLE 15:00 GRAZIE
TRATTARE IL MESSAGGIO

LASCIARE UNA INFORMAZIONE

Quando siete assenti, invece di impostare una deviazione di chiamata potete lasciare una informazione. L'utente interno che vi cerca, saprà subito il motivo per cui siete momentaneamente assenti. E' ovvio che questo utente deve avere un apparecchio compatibile (ad es. Crystal o Office 30/40).

Per lasciare una informazione, attivate la riga 'Lasciare una informaz.' nel menu 'Messaggi'.

Apparirà il menu illustrato qui a lato, in cui le varie fasi operative corrispondono a quelle già viste nel capitolo 'Inviare messaggi'.

Quando avete selezionato o immesso il testo desiderato, per attivare la notizia portate il cursore sulla prima riga e evidenziate in nero la voce 'Attivare'. Quindi, premete il tasto d'introduzione e la informazione è attiva. A conferma dell'attivazione sul visore apparirà l'apposito testo. Le chiamate al vostro apparecchio daranno quindi modo a chi vi cerca di poter leggere la vostra informazione, mentre il vostro apparecchio resta nello stato di riposo.

```
INVIARE MESSAGGI      UTENTE  GRUPPO TUTTI
LETTURA MESSAGGI
LASCIARE UNA INFORMAZ.

SELEZIONARE CON <--I      MESSAGGI  1/1
PRONTO
```

```
TESTI PREDEFINITI
SONO AD UNA CONFERENZA

SELEZIONARE CON <--I      INFORMAZIONI
```

```
ATTIVARE  DISATTIV.  PRECED.  SUCCESS.
INFORMAZ. :
SONO AD UNA CONFERENZA

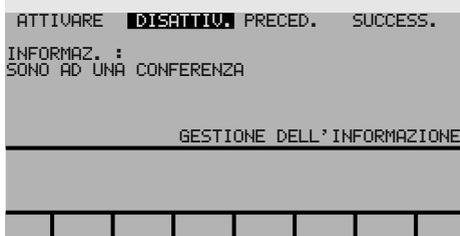
GESTIONE DEL MESSAGGIO
INFORMAZ. ATTIVA
```

Quando ritornate al vostro posto, disattivate la funzione precedentemente impostata con l'opzione 'Disattiv.'. Il testo 'Informaz. attiva' sparirà dal visore. Le chiamate potranno nuovamente giungervi come d'abitudine.

Le altre funzioni che sono a vostra disposizione in questa pagina di menu sono le stesse già viste nel capitolo 'Inviare messaggi'.

Quando telefonate ad un utente interno che ha attivato una informazione, sentite il tono di occupato ed il testo della informazione lasciata dall'utente in questione.

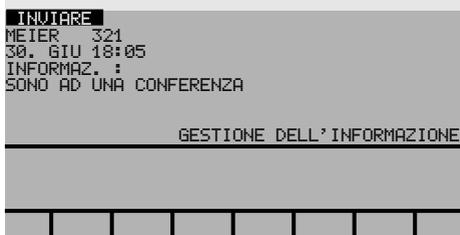
Ora il visore presenta il quadro seguente:



Se lo desiderate, da questa pagina di menu potete mandare un messaggio di risposta, ad esempio, all'utente assente, pregandolo di richiamarvi non appena di ritorno.

Le varie fasi operative corrispondono a quelle già viste nel capitolo 'Inviare messaggi'.

Questo messaggio non viene memorizzato nel vostro apparecchio, pertanto non occorrerà cancellarlo. Premendo il tasto , sul vostro visore apparirà nuovamente il quadro di riposo.



Programmare i tasti

Se sul vostro apparecchio Crystal (quando sono stati definiti solo 4 tasti di linea), oppure sul modulo opzionale omc 16, ci sono ancora dei tasti liberi, su questi si possono programmare una funzione o un numero. In questo modo si ottiene, con la semplice pressione del tasto, un numero memorizzato oppure una funzione utilizzata sovente senza tanti passaggi tra menu e visualizzazioni.

Attivate nel menu 'Programmare 2' la riga 'Programmare tasti liberi' servendovi del tasto d'introduzione



Selezionate il menu dove si trova la funzione o il numero di vostra scelta e posizionate il cursore sulla riga desiderata o introducete direttamente il numero voluto. Premendo il tasto libero, la funzione (Fu) o il numero (Nr) sono memorizzati per il tasto in questione.

Avvertenza:

I tasti con ***+*** sono occupati e pertanto non possono essere programmati, scambiati o cancellati.



CODICI DI FUNZIONE

LE CIFRE CHE BISOGNA

COMPORRE

Selezione normale	Sequenza di tasti	
L'operatore	11
Interfoni porte	851... 852 ¹⁾
Itinerario	170... 199 ¹⁾
Numeri collegamenti collettivi	860... 888 ¹⁾
Numero di soccorso	12
Selezione abbreviata in generale (PBX)	7000...7999 ¹⁾
Uscita per linea urbana		
ditta	0
privato	10
con centro di costo.....	13 N. C.d.C.

¹⁾ La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

²⁾ Telecomando possibile

Preselezione**Annuncio/Chiamata su altoparlante**

a un utente	*7998 N. utente
a un gruppo	*79 N. gruppo
rispondere a un annuncio di gruppo	*89

Aprire porta *751... *752¹⁾

Avvertimento²⁾

blocco	*04
autorizzazione	#04

Cancellare prenotazione #37

Chiamata codificata

attivare	*81 N. utente
rispondere	*82

Chiamata scadenza termine (ordine sveglia)²⁾

attivare ordine permanente	*56 hh mm
cancellare ordine permanente	#56
attivare ordine singolo	*55 hh mm
cancellare ordine singolo	#55

Collegamento

parcheggiare	*76
riprendere il collegamento parcheggiata	#76

Collegamento collettivo²⁾

inserirsi	*48
disinserirsi	#48

Commutazione di giorno, notte, fine settimana (gr. commutaz. 1)

giorno (posizione 1)	*8511
notte (posizione 2)	*8512
fine settimana (posizione 3)	*8513

Conferenza

variabile	*71 N. ut. 1*
	... N. utente 5# ¹⁾
prestabilita	*70 N. conf.

¹⁾ La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

²⁾ Telecomando possibile

Deviazione di chiamata DDC

blocco della DDC sul proprio apparecchio ²⁾	*02
sblocco della DDC sul proprio apparecchio ²⁾	#02
attivare DDC incondizionata ²⁾	*21 N. dest.
cancellare DDC incondizionata ²⁾	#21
attivare DDC incondizionata sull'ultimo numero progr.	*21#
cancellare DDC incondizionata sull'ultimo numero progr.	#21
attivare DDC sul numero preprogrammato ²⁾	*22
cancellare DDC sul numero preprogrammato ²⁾	#22
attivare DDC se occupato ²⁾	*67 N. dest.
cancellare DDC se occupato ²⁾	#67
attivare DDC sull'ultimo numero programmato se occ.	*67#
cancellare DDC sull'ultimo numero programmato se occ.	#67
attivare DDC su messaggio standard ²⁾	*24 N. testo
cancellare DDC su messaggio standard ²⁾	#24
attivare DDC sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata ²⁾	*28
cancellare DDC sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata ²⁾	#28

Disattivare tutti i servizi attivati ²⁾ *00

(a parte il collegamento collettivo)

Dirottamento di chiamata DCA (deviazione di chiamata in caso di mancata risposta)

blocco della DCA ²⁾	*02
sblocco della DCA ²⁾	#02
attivare DCA ²⁾	*61 N. dest.
cancellare DCA ²⁾	#61
attivare DCA sull'ultimo numero progr.	*61#
cancellare DCA sull'ultimo numero progr.	#61
attivare DCA sul numero preprogrammato ²⁾	*62
cancellare DCA sul numero preprogrammato ²⁾	#62
attivare DCA sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata ²⁾	*68
cancellare DCA sull'impianto cercapersona IRP o sulla suoneria centrale con chiamata codificata ²⁾	#68

Gruppo commutazione (in entrata)

gruppo commutazione x, pos. 1	*85x1
gruppo commutazione x, pos. 2	*85x2
gruppo commutazione x, pos. 3	*85x3

Avvertenza: x è una cifra da 2 a 9.

Impianto ricerca persone

cercare	*81 N. utente
rispondere con un canale di ricerca	*82
rispondere con più canali di ricerca	*82 N. utente

¹⁾ La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

²⁾ Telecomando possibile

Sequenza di tasti

Intercalazione/Inclusione²⁾

blocco.....	*04
autorizzazione.....	#04

Intercezione di chiamata/Risposta per assente..... *86 N. utente

Messaggi (messaggi standard con/senza parametri)²⁾

trasmissione a un utente.....	*3598 N. utente N. testo #
trasmissione a un gruppo.....	*35 N. gruppo N. testo #
trasmissione a tutti.....	*3599 N. testo #

MESSAGE²⁾

attivare segnalazione.....	*38 N. utente
cancellare, apparecchio destinazione.....	#38 N. utente

Quiete telefonica (blocco chiamate in arrivo)²⁾

attivare.....	*26
cancellare.....	#26

Relè

attivare.....	*755...*757 ¹⁾
disattivare.....	#755...#757 ¹⁾

Risposta alla chiam. circolare/suoneria central. *83

Seguimi (Follow me)

attivare.....	*23 N. utente
cancellare.....	#23

Servizio cortesia

attivare gruppo 1.....	*931
disattivare gruppo 1.....	#931
attivare gruppo 2.....	*932 ¹⁾
disattivare gruppo 2.....	#932 ¹⁾

Telecomando

avviare (da un apparecchio estraneo)..... *06 N. d'utente *21 N. dest.

avviate il telecomando /

introducete il numero d'utente il cui

apparecchio volete usare a distanza /

introdurre la procedura * desiderata (p.e. *21 N. dest.)

disattivare (da un apparecchio estraneo)..... *06 N. d'utente #21

avviate il telecomando / introducete il numero d'utente il cui

apparecchio è usato a distanza /

introdurre la procedura # desiderata (p.e. #21)

disattivare (dal proprio apparecchio)..... #21

introdurre la procedura # (p.e. #21)

Uscita per linea urbana²⁾

attivare con richiamo per comunicazione addebiti..... *32 N. utente

¹⁾ La definizione e il campo di numerazione dipendono dal centralino e del Software

²⁾ Telecomando possibile

